

*D

397 **Wer** machte si vor der diet sô balt?
 daz tet diu minne junc unt alt.
 Lyppaut **sînen willen dô** sach,
 wande im sô liebe nie geschach,
 5 **sît got der êren in** niht erliez,
 sîne tohter er dô vrouwe hiez.
 Wie diu hôchzît ergîenc,
 des vrâget den, der **dâ** gâbe enpfîenc,
 unt **war dô mannegelîch** rite,
 10 er hete gemacht oder **er** strite,
 des mag ich **niht ein** ende hân.
 man sagte mir, daz Gawan
urloup nam ûf dem palas,
 dar er durch urloup komen was.
 15 **Obilot des weinde vil.**
 15 - - -
 15 - - -
si sprach: "nû vüeret mich mit iu hin."
 dô wart der **jungen, süezen** magt
 diu bete von Gawane **versagt.**
 ir muoter si kûme von im **brach.**
 20 urloup er dô zin allen sprach.
 Lyppaut im **dienstes bôt** genuoc,
 wander im holdez herze truoc.
 Scherules, sîn stolzer wirt,
 mit alden sînen niht verbirt,
 25 ern rîte ûz mit dem degen balt.
 Gawans strâze **ûf** einen walt
 gienc. **dar** sant er weideman
unt spîse verre mit **in** dan.
 urloup nam der werde helt.
 30 Gawan gein kumber was verselt.

D

1 *Initiale D* 7 *Majuskel D*

3 Lyppaut] Lyppaot D 21 Lyppaut] Lyppaot D · dienstes] diens
D 23 Scherules] Scervles D

*m

wer mahte si vor der diet sô balt?
 daz tet diu minne junc und alt.
 Lippout **dô sînen willen** sach,
 wand ime sô liebe nie geschach,
 5 †si†**got der êre in** niht erliez,
 sîne tohter er dô vrouwen hiez.
Wie diu hôchzît ergîenc,
 des vrâget den, der **dâ** gâbe enpfîenc,
 und **war mannegelîch dô** rite,
 10 er hete gemacht oder strite,
 des **enmac** ich **nû kein** ende hân.
 man sagete mir, daz Gawan
urloup nam ûf dem palas,
 dar er durch urloup komen was.
 15 **Obilot des weinde vil.**
 15 - - -
 15 - - -
si sprach: "mit iu ich hinnen varn wil."
 dô wart der **sældebæren** maget
 diu bete von Gawane **versaget.**
 ir muoter si kûme von ime **gebrach.**
 20 urloup er dô zuo in allen sprach.
 Lippout ime **dienstes bôt** genuoc,
 wand er ime holdez herze truoc.
 Scherules, sîn stolzer wirt,
 mit alden sînen niht verbirt,
 25 er enrîte ûz mit dem degen balt.
 Gawans strâze **ûf** einen walt
 gienc. **dar** sant er weideman
und spîse verre mit **im** dan.
 urloup nam der werde helt.
 30 Gawan gegen kumber was verselt.

m n o

7 *Initiale m n*

1 mahte] macht n (o) · vor] von o 3 Lippout] Lippaot m Lippaot
n o 4 geschach] beschach n o 5 in] sie o 7 Wie] Die m · hôchzît]
hochgezît n o 8 dâ] do n o 9 mannegelîch] menlich n o 11 enmac]
mag n o · nû] min m 15 des] das m (o) 16 varn] *om.* n o 18
von] *om.* o · Gawane] gawan n o 19 ime] ir n o 21 Lippout]
Lippaot m Lippaot n o 23 Scherules] Scervles m Sterules n o
· stolzer] stoltzen n 24 alden sinen] aldem sýnem o 25 enrîte]
reit n o · degen] gegen n 27 er] *om.* o · weideman] werde man n (o)

*G

waz machte si vor der diet sô balt?
daz tet diu minne junc unde alt.
Libaut **nû sînen willen** sach,
wan im sô liebe nie geschach,
5 **daz in got der êren** niht erliez,
sîne tohter er dô vrouwen hiez.
wie diu hôchzît ergienc,
des vrâget den, der **die** gâbe enpfîenc,
unde **war mannegelîch** rite,
10 er hete gemach oder **er** strite,
des mag ich **niht ein** ende hân.
man sagete mir, daz Gawan
nam urloup ûf dem palas,
dar er durch urloup komen was.
15 **daz was Obilote leit**,
15 wan si grôz weinen niht vermeit.
15 dô sprach si: "hêrre, sît ich bin
iwer, sô vüeret mich mit iu hin."
dô wart der **jungen, sîezen** maget
diu bet von Gawane **versaget**.
ir muoter si kûme von im **gebrach**.
20 urloup er dô zin allen sprach.
Libaut im **dankte** genuoc,
wan er im holdez herze truoc.
Tscherules, sîn stolzer wirt,
mit al den sînen niht verbirt,
25 er enrîte ûz mit dem degene balt.
Gawanes strâze **in** einen walt
gienc. **dar** sander weideman
unde spîse verre mit **im** dan.
urloup nam der werde helt.
30 Gawan gein kumber was verselt.

G I O L M Q R Z Fr28

1 *Initiale* I L Z · *Capitulumzeichen* R 2 *Initiale* O 15 *Initiale* I · *Capitulumzeichen* R

1 *Die Verse 370.13-412.12 fehlen* Q · *waz*] Daz I (M) · *machte*] maht I (O) L (M) (R) (Z) 2 *daz*] ÷Daz O 3 *Libaut*] Lybavt O Z Lÿbavt L Lybant R Lÿbavt Fr28 5 *êren*] ere Z · *erliez*] enlies R 6 *dô*] da M Z · *vrouwen*] frowe R Z 7 *hôchzît*] hochgezît I 8 *den*] den ob ir welt R · *die*] da I L M Z · *enpfîenc*] da empfieng R 9 *war*] wer O M · *mannegelîch*] manlichen I (M) (R) menniglich da Z 10 *gemach*] gimachit M 11 *mag*] en mac M (Z) · *ich*] om. I ich hie Z · *ein*] om. I 12 *sagete*] seit I (O) (L) (M) (Z) 14 *dar*] Das R · *durch*] truch L 15 *Obilote*] Obilot I (Z) obylot O obilete R 15 *groz weinen* si nih vermeit I · *grôz*] om. M 15 *dô*] om. L Da M · *sprach* si] Sý sprach L 16 *mit*] om. Z 17 *dô*] Da O M · *jungen*] ivnge G · *sîezen*] om. M 18 *Gawane*] Gauwan I Gawanen O gawan M (R) Z · *versaget*] gar versagt O L (M) (R) Z 19 *von*] om. R 20 *dô*] da M Z · *zin*] zu R 21 *Libaut*] Lybavt O Z Libavt L M Lybant R · *dankte*] danchet O (L) (R) (Z) 22 *Wan* er im danket genuc Z 23 *Tscherules*] Schurles I Tschervles O Tsherules L Scerules M Scherules R 24 *al den*] aldin M · *niht*] er niht O 25 *enrîte*] rite L (R) · *dem*] om. R 26 *Gawanes*] Gawans I M R Z Gawan O Gawansz L · *in*] vf Z 27 *Gienc* dar sante der werde man R 28 *im*] in I [in]: im L

*T

waz mahte si vor der diet sô balt?
daz tet diu minne junc unde alt.
Lybaut **nû sînen willen** sach,
wand im sô liebe nie geschach,
5 **sît in got der êren** niht erliez,
sîne tohter er dô vrouwe hiez.
Wie diu hôchgezît ergienc,
des vrâget den, der gâbe enpfîenc,
unde **wer manlîch dô** rite,
10 er hete gemach oder **er** strite,
des **enmag** ich **dehein** ende hân.
Man sagete mir, daz Gawan
nam urloup ûf dem palas,
dar er durch urloup komen was.
15 **daz was Obylote leit**,
15 wand si grôz weinen niht vermeit.
15 Dô sprach si: "hêrre, sît ich bin
iuwer, sô vüeret mich mit iu hin."
Dô wart der **jungen, sîezen** maget
diu bete von Gawane **widersaget**.
ir muoter si kûme von im **gebrach**.
20 urloup er dô zin allen sprach.
Lybaut im **dankete** genuoc,
wander im holdez herze truoc.
Tscherules, sîn stolzer wirt,
mit alden sînen niht verbirt,
25 ern rîte ûz mit dem degene balt.
Gawans strâze **in** einen walt
gienc. **dô** santer weideman
mit spîse verre mit **im** dan.
urloup nam der werde **helt**
30 Gawan, **der** gegen kumber was verselt.

T V W

1 *Initiale* W 7 *Initiale* T 15 *Majuskel* T 17 *Majuskel* T 23 *Majuskel* T

1 *waz*] DAs W 3 *Lybaut*] Libaut V Lybout W · *nû*] do V 5 *sît*] Das W 6 *Vers 397.6 fehlt* T 7 *Wie*] Do T · *hôchgezît*] hochzit W · *ergîenc*] zergîeng W 8 *gâbe*] gabe do V do gabe W 9 *dô*] om. W 11 *dehein*] nit ein W · *hân*] nv han V 15 *was*] om. W · *Obylote*] obiloten V obylot W 17 *jungen sîezen*] sussen iungen V 18 *Gawane*] gawan W · *widersaget*] versaget V gar versaget W 21 *Lybaut*] Lÿppaut V Lybout W 23 *Tscherules*] Tscervles T Scherules V 25 *ern rîte ûz*] Er ritte W · *dem*] den W 26 *in*] vf V 27 *dô santer*] dar sante V der panter W 28 *mit*] Vnde V (W) 29 *helt*] om. T 30 *der*] om. V W